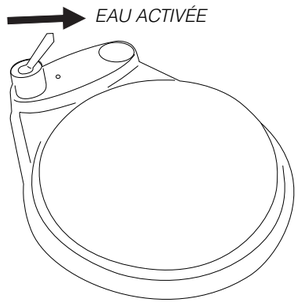
PÉDALE DE COMMANDE

Régule l'air d'entraînement et l'eau vers la pièce à main active. Appuyez sur la pédale de commande pour l'air d'entraînement. Faites basculer le commutateur vers le point rouge pour activer l'eau.

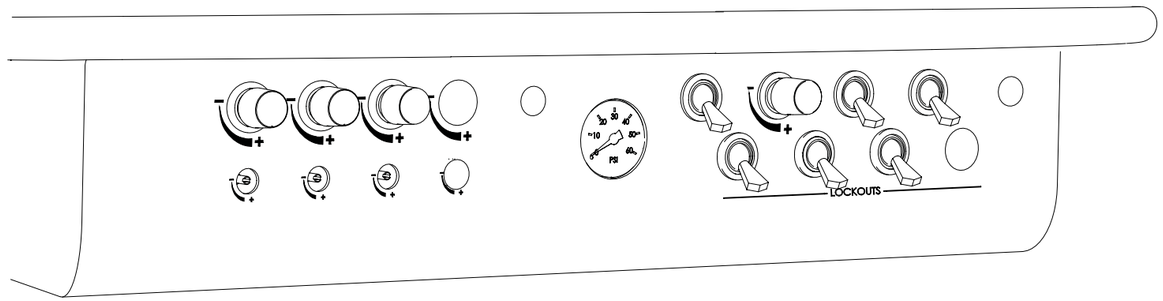
FIG. 11 : HUMIDE/SÈCHE



7000 SERIES

Forest
DENTALEZ

GUIDE DE L'OPÉRATEUR



DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 États-Unis (NG) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

Consultez le Guide de l'opérateur des informations générales de Forest™ pour le glossaire des symboles, les termes, la déclaration de sécurité CEM/électrique et les conseils d'utilisation.

INDICATIONS D'UTILISATION/UTILISATION PRÉVUE Les unités dentaires sont destinées à servir de base aux dispositifs et accessoires dentaires auxiliaires en fournissant de l'air, de l'eau, de l'aspiration et une alimentation électrique basse tension aux instruments dentaires portatifs. Les unités dentaires sont destinées à être utilisées par les praticiens dentaires pour fournir un diagnostic et un traitement thérapeutique aux patients dentaires dans un environnement clinique. Il n'y a pas de contre-indications pour ce produit.

POPULATION CIBLE Aucune restriction n'a été imposée quant aux types de patients pouvant être traités avec le matériel Forest.

DURÉE DE VIE PRÉVUE

Avec un entretien approprié, les produits Forest sont conçus pour une « durée de vie » définie dans des conditions d'utilisation normales (sur la base d'environ 50 patients par semaine) de 5 ans à compter de la date de fabrication, à l'exception des composants que l'utilisateur peut réparer. Certains composants peuvent devenir obsolètes en raison de l'évolution de la technologie ou de l'amélioration des produits et peuvent nécessiter des mises à jour ou des mises à niveau du produit. À la fin de la durée de vie définie, tous les produits doivent être examinés par un technicien qualifié avant de continuer à être utilisés. Ensuite, des examens supplémentaires sont requis tous les 5 ans. L'entretien minimum requis comprend le remplacement régulier du filtre du récipient d'évacuation et du siphon jetable du collecteur de solides, ainsi que l'évaluation et le remplacement périodiques des filtres à particules air/eau du boîtier utilitaire, des valves anti-retour, de la bouteille d'eau et l'évaluation fonctionnelle du produit.

DESCRIPTION/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée	24VAC/12 VAC (fournie par une alimentation à distance)
Protection contre les dangers électriques	Classe 1, Type B
Facteur d'utilisation de 5 %	Maximum 30 sec. marche/Minimum 9,5 minutes arrêt
Limite de charge du bras flexible standard d'alimentation	4,5 lbs (2 kg) (le modèle Euro n'utilise pas le bras flexible standard)
Limite de charge du bras flexible d'alimentation haute résistance	8 lbs (3,6 kg)
Pression de l'air	80 PSI maximum
Débit d'air	3 gallons (11,3 l) par minute
Limite d'humidité	<-20 °C à 1 pression atmosphérique
Contamination par l'huile	<0,5mg/m³
Limite de contamination par les particules	<100 particules/m³ pour une taille de particule de 1 µm à 5 µm
Pression de l'eau	40 PSI maximum
Débit d'eau	6 pintes (5,7 l) par minute
Dureté de l'eau	39 mg/dl
Limites de pH	6,5-8,5
Taille des particules	<100 µm maximum
Système d'aspiration - Type 1 : débit de vide à haut volume	Minimum 9 pi³/min/Maximum 24 pi³/min
Pression statique du vide	Minimum 0 Hg/Maximum 20 Hg

Perte de charge à l'aspiration de l'aspiration à haute vélocité et du tube d'éjection de salive

Nl/min	Pi³/min unité	Pi³/min pompe	Perte de charge calculée
90	0,46	0,8	43 %
150	0,97	1,4	31 %
200	1,02	1,5	32 %
250	1,28	1,8	29 %
300	1,54	1,9	19 %
350	1,79	2,3	22 %
400	2,04	2,6	22 %

ATTENTION : Le fonctionnement des dispositifs auxiliaires du système d'alimentation peut provoquer des interférences électromagnétiques avec d'autres appareils situés à proximité immédiate. En cas d'urgence, débranchez l'alimentation du système dentaire. Consultez le tableau de CEM du Guide de l'opérateur des informations générales de Forest.

AVERTISSEMENT : La loi fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que par ou sur l'ordonnance d'un praticien dentaire habilité par la loi de l'État dans lequel il exerce à utiliser ou à ordonner l'utilisation de ce dispositif.

AVERTISSEMENT : Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve dans le système dentaire (à l'exception du filtre du récipient d'évacuation de la pièce à main, voir FIG. 2 à la page 2 et du siphon jetable du récipient d'aspiration, voir FIG. 5 à la page 3). Les filtres à particules d'air et d'eau situés dans le boîtier utilitaire ne sont pas remplaçables par l'utilisateur (35 µm) ; faites appel à un revendeur agréé Forest pour les remplacer s'ils sont obstrués ou si leur débit est faible.

ENTRETIEN DE LA LIGNE D'EAU

Les lignes d'eau de l'unité dentaire, les bouteilles d'eau du réservoir et les distillateurs/processeurs d'eau contiennent des bactéries (à moins que de l'eau stérile ne soit utilisée), mesurées en unités formant colonie par millilitre (UFC/ml) de bactéries hétérotrophes de l'eau. Ces bactéries, si elles ne sont pas contrôlées, peuvent atteindre des niveaux élevés et former des biofilms sur les parois des tubes en plastique qui peuvent résister au traitement microbien.

Les CDC recommandent l'utilisation d'une eau de procédure pour les soins dentaires de routine qui ne dépasse pas 500 UFC/ml. Pour atteindre ces niveaux, Forest™ suggère un niveau d'action de 250 UFC/ml pour limiter la prolifération microbienne. En suivant de près les consignes d'utilisation de Forest et du fabricant du produit de traitement de l'eau, il est possible de maintenir l'eau de procédure dans les limites des directives des CDC.

ATTENTION : Reportez-vous au Guide de l'opérateur pour l'entretien de la ligne d'eau de l'unité dentaire de Forest pour le contrôle et la désinfection des lignes d'eau et de la bouteille du réservoir de votre unité dentaire, ainsi que pour surveiller votre eau de source.

SYSTÈME AUTONOME D'EAU PROPRE AVEC BOUTEILLE À DÉCONNEXION RAPIDE

ATTENTION : Consultez le Guide de l'opérateur pour l'asepsie du matériel opératoire de Forest pour les procédures de contrôle des infections.

ATTENTION : Les systèmes d'eau autonomes ne permettent pas de contrôler les niveaux de bactéries ni d'empêcher l'accumulation de biofilm dans les lignes d'eau de l'unité dentaire. Ces mesures sont uniquement possibles en rinçant, en surveillant et en entretenant les lignes d'eau de l'unité dentaire conformément au Guide de l'opérateur pour l'entretien des lignes d'eau de l'unité dentaire de Forest. Les unités dentaires ne délivrent pas d'eau stérile. Des solutions stériles doivent être utilisées comme réfrigérant/irrigant pour toutes les procédures chirurgicales à partir d'une source isolée (telle qu'une seringue à poire stérile ou un tube stérile qui contourne les lignes d'eau de l'unité dentaire) comme recommandé par les CDC.

ATTENTION : Il est fortement recommandé d'utiliser des sources d'eau isolées (par opposition à un branchement à l'eau de ville) pour permettre un contrôle total de la source et de la qualité de l'eau circulant dans les lignes d'eau de l'unité dentaire.

Le système d'eau autonome vous permet d'isoler votre cabinet de l'eau de ville. Le système d'eau autonome utilise une bouteille sous pression pour alimenter l'unité dentaire en eau, ce qui vous permet de contrôler totalement la source et la qualité de l'eau.

ÉTAPE 1 : Assurez-vous que l'unité dentaire est éteinte. Remplissez la bouteille d'eau d'une source potable connue avec l'adaptateur fixé, puis installez-la sur le collecteur en la tournant dans le sens horaire (FIG. 1).

ÉTAPE 2 : Mettez l'unité dentaire en marche et vérifiez l'absence de fuite au niveau de la bouteille. Si une fuite d'air ou d'eau est observée, éteignez l'unité dentaire et laissez plusieurs secondes pour que la pression d'air soit libérée de la bouteille.

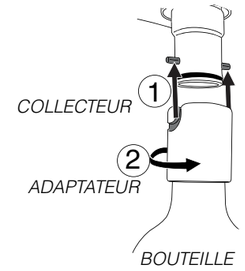
ATTENTION : Ne tentez jamais de retirer la bouteille lorsqu'elle est sous pression.

ÉTAPE 3 : Retirez la bouteille et installez une nouvelle bouteille avec un adaptateur.

ÉTAPE 4 : Mettez l'unité dentaire en marche et vérifiez l'absence de fuite au niveau de la bouteille, comme décrit précédemment.

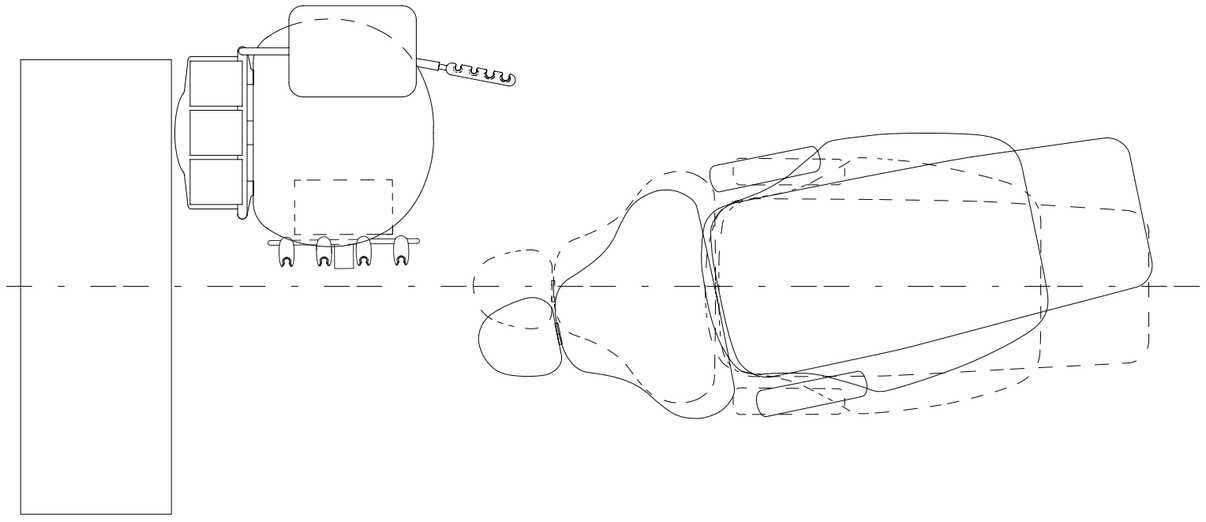
ATTENTION : N'utilisez que les bouteilles d'eau fournies par Forest. N'utilisez pas de bouteilles de boissons gazeuses dont les parois sont minces et pourraient se rompre sous la pression. Lors de l'utilisation de systèmes d'eau autonomes, toutes les bouteilles en plastique doivent être inspectées pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées avant chaque utilisation. Si une bouteille semble endommagée de quelque manière que ce soit, elle doit être remplacée. Lorsque vous remplissez la bouteille d'eau du réservoir, laissez un espace d'air au sommet de la bouteille pour permettre à la bouteille de se pressuriser. N'essayez pas de régler la pression de la bouteille d'eau. La pression de la bouteille est réglée en usine à 40 PSI. Une pression supérieure à 40 PSI peut entraîner la rupture de la bouteille.

FIG. 1 : BOUTEILLE À DÉCONNEXION RAPIDE



REMARQUE : Cette bouteille à déconnexion rapide permet de changer de bouteille d'eau rapidement et facilement. Il suffit de pousser vers le haut et de tourner dans le sens horaire pour installer la bouteille. Tournez dans le sens antihoraire pour retirer la bouteille.

AMÉNAGEMENT DE LA SALLE DE TRAITEMENT 7000



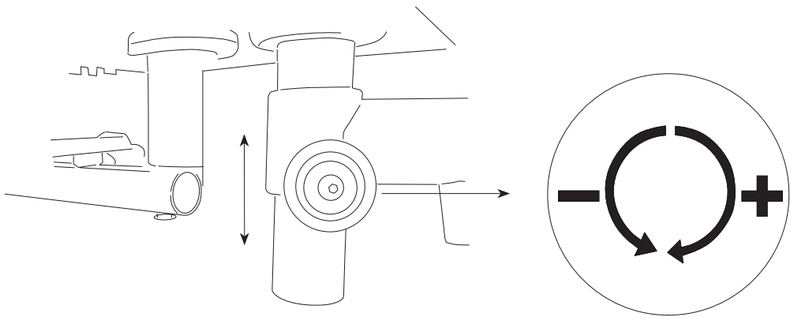
Quel que soit l'endroit où vous vous trouvez autour du patient, le 7000 dispose de la pièce à main et de l'instrumentation les plus accessibles de tous les systèmes d'alimentation.

POSITIONNEMENT RECOMMANDÉ : positionnez la surface de travail vers les genoux de l'assistant, ce qui vous donne une amplitude totale de mouvement de midi à six heures sans avoir à repositionner l'unité pendant que vous travaillez.

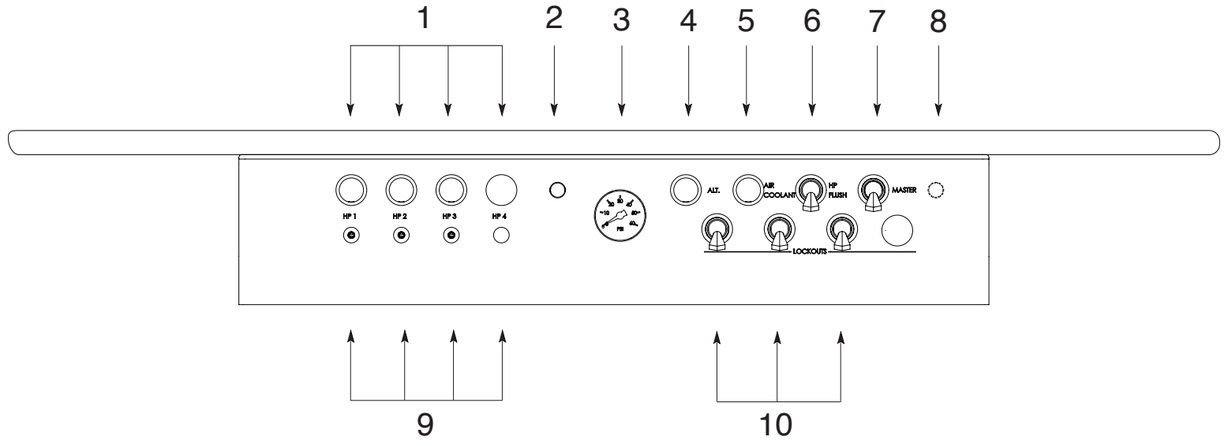
MONTER/DESCENDRE LA SURFACE DE TRAVAIL/ LE CHÂSSIS

Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour desserrer et monter/descendre la surface de travail/le châssis. Tournez le bouton dans le sens horaire pour le verrouiller en position.

FIG. 2 : RÉGLAGE DE LA HAUTEUR



DISPOSITION ET COMMANDES DE LA CONSOLE



1. RÉGLAGE DU DÉBIT DE L'EAU DE REFROIDISSEMENT
Permet de régler individuellement le débit de l'eau de refroidissement vers les pièces à main. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour augmenter le débit, dans le sens horaire pour le diminuer (4e pièce à main en option).

2. DÉTARTREUR OU PIÈCE À MAIN ÉLECTRIQUE (OPTION)
Contrôle de la puissance de l'appareil.

3. MANOMÈTRE DE LA PIÈCE À MAIN
Indique la pression d'air d'entraînement de la pièce à main.

4. SOURCE D'EAU ALTERNATIVE (OPTION)
Permet de passer de la bouteille à l'eau de ville.

⚠ *ATTENTION : Reportez-vous au Guide de l'opérateur pour l'entretien de la ligne d'eau de l'unité dentaire de Forest™ pour le contrôle et la désinfection des lignes d'eau et de la bouteille du réservoir de votre unité dentaire, ainsi que pour surveiller votre eau de source.*

5. CONTRÔLE DU DÉBIT DE L'AIR DE REFROIDISSEMENT
Permet de régler le débit d'air de refroidissement des pièces à main. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour augmenter le débit, dans le sens horaire pour le diminuer.

6. RINÇAGE DE LA PIÈCE À MAIN
Permet de rincer les lignes d'eau de l'unité dentaire.

⚠ *ATTENTION : Consultez le Guide de l'opérateur pour l'entretien des lignes d'eau de l'unité dentaire de Forest pour des procédures détaillées sur l'entretien des lignes d'eau de l'unité dentaire.*

7. INTERRUPTEUR PRINCIPAL
Met en marche l'air et l'eau pour l'ensemble du système. Basculez le commutateur vers le haut (marche) pour activer le système. Placez toujours le commutateur vers le bas (arrêt) lorsque l'unité n'est pas utilisée.

8. DÉTARTREUR OU PIÈCE À MAIN ÉLECTRIQUE (OPTION)
Contrôle de la puissance de l'appareil.

9. RÉGLAGE DE LA PRESSION D'AIR D'ENTRAÎNEMENT
Permet de régler l'air d'entraînement de la pièce à main à la pression de fonctionnement recommandée par le fabricant. Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire pour augmenter la pression, dans le sens horaire pour la diminuer (4e pièce à main en option). Utilisez le manomètre de la pièce à main au niveau du raccord de la pièce à main pour un réglage précis.

10. ISOLEMENT DE LA PIÈCE À MAIN (EN OPTION SUR LE 7010)
Permet de désactiver une position de pièce à main afin qu'une pièce à main puisse être retirée du support pour un changement de fraise pendant qu'une autre pièce à main est utilisée pendant une intervention à quatre mains.

ℹ *REMARQUE : La commande marche/arrêt du système de refroidissement par eau (situé sur la pédale de commande) active le système de refroidissement par eau de la pièce à main. Faites basculer le commutateur vers le point rouge pour activer l'eau de refroidissement.*

ℹ *REMARQUE : La boîte à outils située à l'intérieur du boîtier de commande permet d'effectuer des réglages externes.*

SUPPORT AUTOMATIQUE POUR PIÈCES À MAIN ET PLATEAU À FRAISES

Signale au système de commande automatique d'alimenter la pièce à main en air d'entraînement et en eau ou air de refroidissement lorsqu'elle est soulevée de son support. Lorsque la pièce à main est replacée dans son support, un signal envoyé au système de commande automatique arrête l'air d'entraînement et l'eau ou l'air de refroidissement.

FIG. 4 : PLATEAU À FRAISES

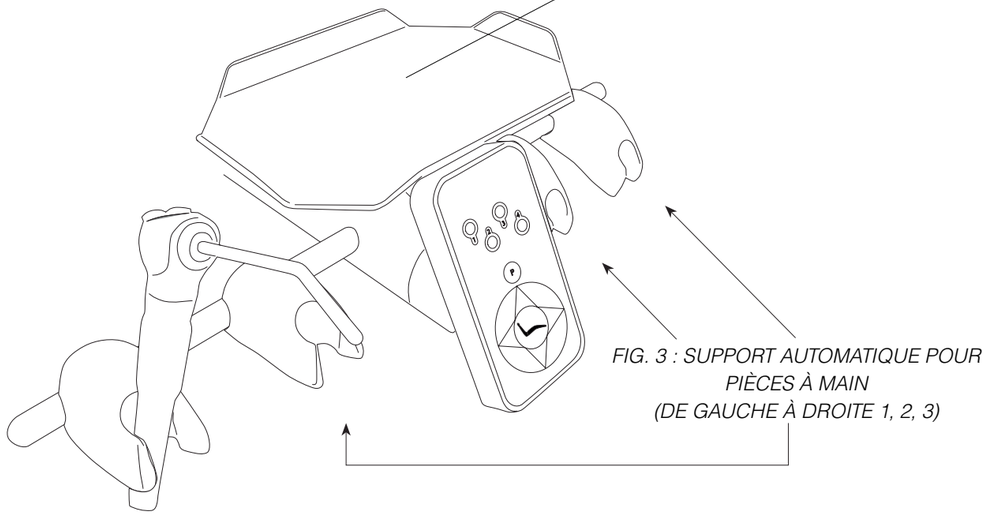


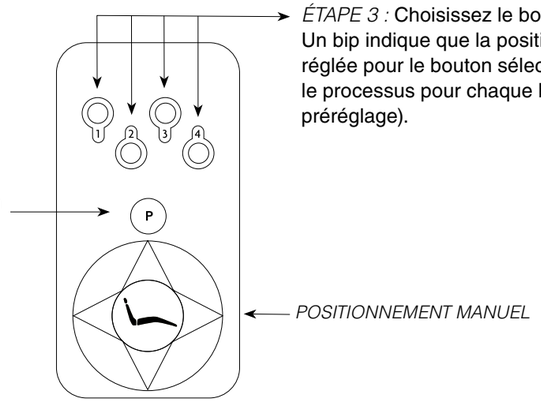
FIG. 3 : SUPPORT AUTOMATIQUE POUR PIÈCES À MAIN (DE GAUCHE À DROITE 1, 2, 3)

PAVÉ TACTILE DU FAUTEUIL (EN OPTION)

FIG. 5 : PRÉRÉGLAGES DU PAVÉ TACTILE

ÉTAPE 1 : Positionnez le fauteuil.
Préréglages communs : 1, 2 et 3 pour les positions de fonctionnement et 4 pour la sortie du patient.

ÉTAPE 2 : Appuyez sur le bouton de programme.
Un bip sonore indique que le mode de programmation est activé. Passez à l'étape 3.



ÉTAPE 3 : Choisissez le bouton préréglé
Un bip indique que la position du fauteuil est réglée pour le bouton sélectionné (répétez le processus pour chaque bouton de préréglage).

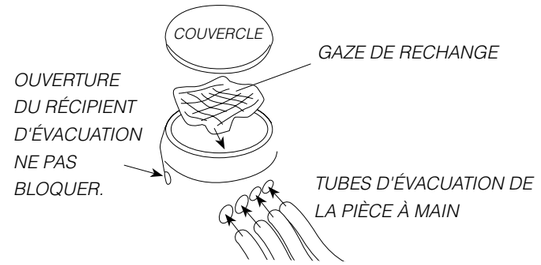
POSITIONNEMENT MANUEL

ÉVACUATION DE LA PIÈCE À MAIN

Un récipient d'échappement est situé à l'intérieur de chaque boîtier de commande (Euro : récipient sous le boîtier de commande). Son seul but est de retenir l'excès d'huile afin d'éviter qu'elle ne vaporise l'intérieur du boîtier de commande lors de l'évacuation des pièces à main (FIG. 6).

Avant d'évacuer les pièces à main, assurez-vous qu'un tampon de gaze de 2" x 2" (5,08 cm x 5,08 cm) se trouve à l'intérieur du récipient. Il permet de recueillir et d'absorber l'excès d'huile. Pour éviter que la lubrification des pièces à main ne contamine l'intérieur du boîtier de commande, assurez-vous que les lignes d'évacuation des gouttes restent à l'intérieur du récipient.

FIG. 6 : RÉCIPIENT D'ÉVACUATION

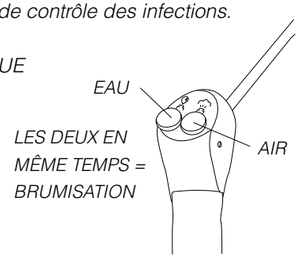


REMARQUE : Forest™ recommande de changer la gaze toutes les deux semaines où dès qu'elle semble saturée.

INSTRUMENTS ET ASPIRATION DE L'ASSISTANT

ATTENTION : Consultez le Guide de l'opérateur pour la restérilisation et l'entretien des seringues Forest et le Guide de l'opérateur pour la restérilisation et l'entretien de l'aspiration à haute vélocité et du tube d'éjection de salive Forest pour les procédures de contrôle des infections.

FIG. 7 : SERINGUE



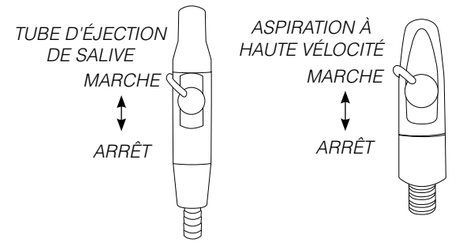
La seringue est un instrument alimenté par une unité dentaire destiné à acheminer de l'air et de l'eau jusqu'à la cavité buccale des patients. Appuyez sur le bouton eau pour activer l'eau ; appuyez sur le bouton air pour activer l'air. Appuyez sur les deux boutons pour créer une brumisation.

ATTENTION : Les seringues Forest (à l'exception de l'embout de la seringue) doivent être utilisés avec une protection contre les bactéries approuvée par la FDA (code produit FDA : PEM) pendant une procédure en suivant les consignes d'utilisation de Forest ; les embouts de seringue Forest doivent être stérilisés après chaque patient.

ATTENTION : Consultez le Guide de l'opérateur pour l'entretien des lignes d'eau de l'unité dentaire de Forest pour des procédures détaillées sur l'entretien des lignes d'eau de la seringue.

FIG. 8 : TUBE D'ÉJECTION DE SALIVE ET ASPIRATION À HAUTE VÉLOCITÉ

Relevez le levier pour l'allumer et l'abaisser pour l'éteindre.



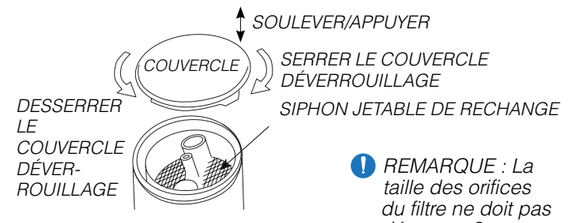
L'aspiration à haute vélocité et le tube d'éjection de salive sont un instrument alimenté par une unité dentaire pour évacuer les déchets de la cavité buccale des patients.

À la fin de la journée, Forest recommande de rincer la conduite d'évacuation avec un désinfectant pour lignes d'aspiration non toxique et sans danger pour l'environnement.

ATTENTION : Demandez toujours aux patients de garder la bouche ouverte pendant les procédures d'évacuation. Fermer la bouche autour de l'embout jetable de l'aspiration à haute vélocité ou du tube d'éjection de salive peut réduire la force d'aspiration et permettre à la biocontamination du dispositif de pénétrer dans la bouche du patient.

ATTENTION : Les dispositifs d'aspiration à haute vélocité et les tubes d'éjection de salive de Forest (à l'exception de l'embout d'extraction jetable) doivent être utilisés avec une protection contre les bactéries approuvée la FDA (code produit FDA : PEM) pendant une procédure en suivant les consignes d'utilisation de Forest ; les embouts d'extraction doivent être jetés après chaque patient.

FIG. 9 : RÉCIPIENT

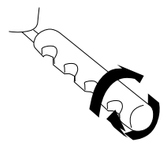
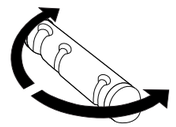


REMARQUE : La taille des orifices du filtre ne doit pas dépasser 2 mm.

Desserrez et retirez le couvercle du récipient pour accéder au siphon et le jeter. Remplacez le siphon par un nouveau, appuyez sur le couvercle dans l'ouverture et tournez pour serrer.

FIG. 10 : SUPPORTS DE L'ASSISTANT

SUPPORT DOMESTIQUE QUADRUPLE



SUPPORT DÜRR INTERNATIONAL UNIQUEMENT